



**ESTUDIANTE**

Nombre completo \_\_\_\_\_

Apellidos \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Género \_\_\_\_\_ Grado matriculado \_\_\_\_\_ Idioma del hogar \_\_\_\_\_  
MM/DD/AAAA MF

**Información de su étnica/raza**

¿Es el estudiante Hispano/Latino?  Sí  No

A pesar de su respuesta arriba, marque todo lo que corresponda para indicar la raza del estudiante:

- Nativo Americano/Nativo de Alaska
- Asiático
- Negro/Afroamericano
- Nativo de Hawái/Isleño del Pacífico
- Blanco

(Esta información se utiliza para informar composición étnica al administrativo y la Oficina de Derechos Civiles. Será tratado de acuerdo con la Ley Federal de Protección de Datos de 1974 y de la Ley de Protección de Datos de Minnesota.)

¿Ha recibido algunos de estos servicios?

- Plan 504
- Título 1
- Inglés como segundo idioma
- Dotado/Talento
- Educación Especial: IEP/IFSP Actual  Sí  No

Por favor marque todos los que se aplican:

- Emocional/Conducta
- Discapacidad Cognitiva del Desarrollo
- Discapacidad de Aprendizaje
- Autismo
- Otro \_\_\_\_\_

¿Tiene el estudiante algún problema de salud especial?  Sí  No

Si la respuesta es sí, describa: \_\_\_\_\_

País donde nació su hijo \_\_\_\_\_ Si nació su hijo fuera de los EEUU ¿en cuál año se mudó a los EEUU? \_\_\_\_\_

¿Ha asistido a una escuela en Minnesota antes?  Sí  No

¿Ha asistido a una escuela en este distrito escolar de #199?  Sí  No

Para Kindergarten, ¿Hizo la evaluación de la edad temprana?  Sí  No  
Sí lo hizo, ¿en dónde? \_\_\_\_\_

La última escuela que asistió \_\_\_\_\_ Grado cumplido \_\_\_\_\_

Ciudad. Estado \_\_\_\_\_

Fechas que ha asistido \_\_\_\_\_

**OFFICE USE ONLY**

Home room # \_\_\_\_\_ School # \_\_\_\_\_  
Begin Enrollment Date \_\_\_\_\_ Teacher/Counselor \_\_\_\_\_ Student ID # \_\_\_\_\_  
LLC \_\_\_\_\_ Prev Dist \_\_\_\_\_ Transportation Code \_\_\_\_\_ Family # \_\_\_\_\_  
Resident District \_\_\_\_\_ To SPED \_\_\_\_\_ Verify IEP \_\_\_\_\_  
State Aid Code \_\_\_\_\_ Verify address residency \_\_\_\_\_ Verify birth certificate \_\_\_\_\_

**Padre/tutor legal #1:**  
 Nombre y apellido \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ Apt # \_\_\_\_\_  
 ¿Es su dirección permanente?  Sí  No  
 Fecha de mudanza \_\_\_\_\_  
 Tipo de Vivienda:  Unidad Familiar  Apartamento  
 Townhouse  Dúplex  Condominio  
 Casa Móvil  
 Idioma principal \_\_\_\_\_  
 Necesita intérprete  Sí  No  
 Fecha de Nacimiento (MM/DD/AA) \_\_\_\_\_  
 Teléfono Principal \_\_\_\_\_  
 Tel. del trabajo \_\_\_\_\_ Celular \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_ Género \_\_\_\_\_

**Padre/tutor legal #2:**  
 Nombre y apellido \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ Apt # \_\_\_\_\_  
 ¿Es su dirección permanente?  Sí  No  
 Fecha de mudanza \_\_\_\_\_  
 Tipo de Vivienda:  Unidad Familiar  Apartamento  
 Townhouse  Dúplex  Condominio  
 Casa Móvil  
 Idioma principal \_\_\_\_\_  
 Necesita intérprete  Sí  No  
 Fecha de Nacimiento (MM/DD/AA) \_\_\_\_\_  
 Teléfono Principal \_\_\_\_\_  
 Tel. del trabajo \_\_\_\_\_ Celular \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_ Género \_\_\_\_\_

Si puso más de una dirección, ¿Dónde reside el estudiante?

con padre/tutor legal #1  con padre/tutor legal #2

Dirección para el transporte/Guardería (si es diferente a la dirección de casa):

\_\_\_\_\_

Si la persona arriba no es el tutor LEGAL de este estudiante, por favor provee la información de los tutores legales aquí:

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
 MM/DD/AA  
 Teléfono \_\_\_\_\_ Relación con el estudiante \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad/Estado/Código postal \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Otros niños que viven en la misma casa que tienen menos de 21 años:

Apellidos	Nombre completo	Género (M/F)	Fecha de Nacimiento	Escuela	Grado	Relación con padre/tutor legal #1
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

De acuerdo con el Acta de Prácticas de datos de Minnesota, la información del directorio (nombre, dirección, número de teléfono, sexo, fecha de nacimiento) puede ser liberada a los medios de comunicación.

**Se requiere completar esta sección**

En conformidad con el Departamento de Educación de los Estados Unidos, Ley de Mejorar las Escuelas de América (IASA, el Título 1 – Parte C, la Sección 1309), somos requeridos a pedir lo siguiente:

¿Se mudaron (dentro de los últimos 36 meses) a este distrito escolar para un trabajo temporario o estacional agrícola o de la pesca?  Sí  No

Firma (Padre/tutor legal) \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Minnesota Language Survey

Minnesota is home to speakers of more than 100 different languages. The ability to speak and understand multiple languages is valued. The information you provide will be used by the school district to see if your student is multilingual. In Minnesota, students who are multilingual may qualify for a Multilingual Seal upon further assessment. Additionally, the information you provide will determine if your student should take an English proficiency test. Based upon the results of the test, your student may be entitled to English language development instruction. **Access to instruction is required by federal and state law. As a parent or guardian, you have the right to decline English Learner instruction at any time.** Every enrolling student must be provided with the Minnesota Language Survey during enrollment. Information requested on this form is important to us to be able to serve your student. Your assistance in completing the Minnesota Language Survey is greatly appreciated.

Student Information	
Student's Full Name: (Last, First, Middle)	Birthdate or Student ID:

	Check the phrase that best describes your student:	Indicate the language(s) other than English in space provided:
1. My student first learned:	<input type="checkbox"/> language(s) other than English. <input type="checkbox"/> English and language(s) other than English. <input type="checkbox"/> only English.	
2. My student speaks:	<input type="checkbox"/> language(s) other than English. <input type="checkbox"/> English and language(s) other than English. <input type="checkbox"/> only English.	
3. My student understands:	<input type="checkbox"/> language(s) other than English. <input type="checkbox"/> English and language(s) other than English. <input type="checkbox"/> only English.	
4. My student has consistent interaction in:	<input type="checkbox"/> language(s) other than English. <input type="checkbox"/> English and language(s) other than English. <input type="checkbox"/> only English.	

**Language use alone does not identify your student as an English learner. If a language other than English is indicated, your student will be screened for English language proficiency.**

Parent/ Guardian Information	
Parent/Guardian Name (printed):	
Parent/Guardian Signature:	Date:

\* All data on this form is private. It will only be shared with district staff who need the information to best serve your student and for legally required reporting about home language and service eligibility to the Minnesota Department of Education. At the district and at the Minnesota Department of Education, this information will not be shared with other individuals or entities, except if they are authorized by state or federal law to access the information. Compliance with this request for information is voluntary.



# INVER GROVE HEIGHTS SCHOOLS

Inspire. Innovate. Excel.

A Community Commitment

# PETICION PARA SOLICITAR DATOS PRIVADOS

(Favor de llenar todo con letra de molde.)

Fecha \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

Nombre y apellidos del estudiante \_\_\_\_\_

El último distrito escolar que asistió \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
La última escuela que asistió

\_\_\_\_\_  
Dirección de la escuela que asistió

\_\_\_\_\_  
Ciudad Estado Código postal

\_\_\_\_\_  
Teléfono de la escuela Número de fax de la escuela

### Encierre la escuela en un círculo que asistirá este estudiante en Inver Grove Heights:

Pine Bend Elementary  
9875 Inver Grove Trail  
Inver Grove Heights, MN 55076  
651-306-7701  
FAX 651-306-7739

Salem Hills Elementary/Atheneum  
5899 Babcock Trail  
Inver Grove Heights, MN 55077  
651-306-7300  
FAX 651-306-7321

Hilltop Elementary  
3201 68<sup>th</sup> Street E  
Inver Grove Heights, MN 55076  
651-306-7400  
FAX 651-306-7444

Inver Grove Heights Middle School  
8167 Cahill Ave.  
Inver Grove Heights, MN 55076  
651-306-7200  
FAX 651-306-7939

Simley High School/Simley ALP  
2920 80<sup>th</sup> St. E.  
Inver Grove Heights, MN 55076  
651-306-7000  
FAX 651-306-7938

### La información para solicitar:

- Los archivos escolares oficiales que contienen datos privados, incluso la información sobre el género, raza, archivos de disciplina, archivos de asistencia, posición en la clase y los resultados de exámenes del distrito y del estado
- Registro de salud
- Informes psicológicos
- Informes de educación especial
- Observaciones del personal, maestro o consejera
- Fotografías
- Informe de abuso/dependencia de sustancias adictivas
- Informe médico(incluso servicios relacionados)
- Informe psiquiátrico(incluso servicios relacionados)
- Informe de trabajadora social
- Otra

Autorizo el distrito escolar 199 divulgar u obtener información del estudiante mencionado.

\_\_\_\_\_  
**Firma** de padre/tutor legal o estudiante si tiene 18 años

\_\_\_\_\_  
**Fecha**

Según las Normas Finales de la Acta de derechos y privacidad educacional de la Familia (Enmienda de Buckley) de fecha 17 de junio de 1976, ya no es necesario obtener el consentimiento escrito para pedir información entre escuelas. Declara que los autoridades escolares, incluso maestros dentro del institución educativa y autoridades de otras escuelas en sistemas escolares en los cuales el estudiante puede tener la intención de matricularse, pueden recibir el registro de un estudiante sin el consentimiento escrito para solicitar información.

**Emergency Record / Registro de Emergencia  
Independent School District 0199**



**INVER GROVE HEIGHTS SCHOOLS**  
Inspire. Innovate. Excel.  
*A Community Commitment*

Solo para uso escolar:

**Family ID:**

**Student ID:**

Estudiante: \_\_\_\_\_ Teléfono de la casa: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Maestro/a: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Género: \_\_\_\_\_ Idioma preferido: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ AM Bus: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código: \_\_\_\_\_ PM Bus: \_\_\_\_\_

*Identifique por favor el tipo de número de teléfono: W=Work(Trabajo) C=Celular E=Evening (Tarde)*

**Madre o Guardián 1:** \_\_\_\_\_ Relación al estudiante: \_\_\_\_\_

Teléfono 1: ( ) \_\_\_\_\_ Teléfono 2: ( ) \_\_\_\_\_ Teléfono 3: ( ) \_\_\_\_\_ Vive con el estudiante: Sí o No

E-mail: \_\_\_\_\_ Lugar de empleo: \_\_\_\_\_

**Padre o Guardián 2:** \_\_\_\_\_ Relación al estudiante: \_\_\_\_\_

Teléfono 1: ( ) \_\_\_\_\_ Teléfono 2: ( ) \_\_\_\_\_ Teléfono 3: ( ) \_\_\_\_\_ Vive con el estudiante: Sí o No

E-mail: \_\_\_\_\_ Lugar de empleo: \_\_\_\_\_

**Hermanos** (sus nombres, edades y escuelas) \_\_\_\_\_

**Problemas Actuales de Salud:** \_\_\_\_\_

**Medicamentos:** \_\_\_\_\_

**EN CASO DE EMERGENCIA:** (Dos personas que cuidarían a su niño en el caso de que usted no podría ser encontrado)

**Primera persona 1:** \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono 1: ( ) \_\_\_\_\_ Teléfono 2: ( ) \_\_\_\_\_ Relación al estudiante: \_\_\_\_\_

**Segunda persona 2:** \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono 1: ( ) \_\_\_\_\_ Teléfono 2: ( ) \_\_\_\_\_ Relación al estudiante: \_\_\_\_\_

**Guardería:** \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**Médico:** \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**Dentista:** \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

**Hospital Preferido:** \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Nuestro procedimiento será de contactar al padre en casa o en el trabajo. Usted será pedido recoger su niño y proporcionar el cuidado apropiado. Si nosotros no podemos encontrarle, llamaremos al amigo, al pariente o al vecino que usted ha listado y le pediremos que le cuide a su niño. En una emergencia extrema, una ambulancia será llamado y su niño será llevado al hospital más cercano. Usted tendrá que pagar por el costo del hospital y de la ambulancia.

**Firma de Madre o Guardián** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

**Firma de Padre o Guardián** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

6° Grado 2018-2019  
Inscripción de Middle School

Estudiante: \_\_\_\_\_

**Electivas de música:** Todos los estudiantes deben tener una elección musical. *Marque su preferencia con un círculo, por favor.*

Banda - Curso de todo el año, se reúne cada otro día.  
(Debe haber tenido banda en 5 ° grado, o han asistido clases de música durante el verano).

Música General - Curso de todo el año, se reúne cada otro día.

Firma de padre: \_\_\_\_\_

7° Grado 2018-2019  
Inscripción de Middle School

Estudiante: \_\_\_\_\_

**Electivas de música:** Todos los estudiantes deben tener una elección musical. *Marque su preferencia con un círculo, por favor.*

Banda - Curso de todo el año, se reúne cada otro día (Debe tener experiencia previa de la banda).

Coro - Curso de todo el año, se reúne cada otro día.

Música General - Curso de todo el año, se reúne cada otro día.

Firma de padre: \_\_\_\_\_

8° Grado 2018-2019  
Inscripción de Middle School

Estudiante: \_\_\_\_\_

**Electivas de música:** Todos los estudiantes deben tener una elección musical. *Marque su preferencia con un círculo, por favor.*

Banda - Curso de todo el año, se reúne cada otro día (Debe tener experiencia previa de la banda).

Coro - Curso de todo el año, se reúne cada otro día.

Música General - Curso de todo el año, se reúne cada otro día.

Firma de padre: \_\_\_\_\_

EL ACUERDO DEL USO DE LA TECNOLOGÍA PARA ESTUDIANTES  
Distrito Escolar Independiente 199 de Inver Grove Heights

El nombre del usuario (en letra de molde) \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Soy un estudiante del distrito escolar de Inver Grove Heights y yo me graduaré en: 20 \_\_\_\_\_

Yo he leído el código 524 (política aceptable del uso), yo he revisado la sección V. titulado el Uso Inaceptable y yo comprendo o he tenido esta información explicada a mí y respetaré la Política del Uso Aceptable para los Recursos Tecnológicos.

Firma del usuario \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_/\_\_\_\_/20\_\_\_\_

-----

PADRE O TUTOR (Si el estudiante tiene menos de 18 años, su padre o tutor hay que leer y firmar este acuerdo) Como el padre o tutor legal de este estudiante, he leído y he comprendido la Política del Uso Aceptable para Recursos Tecnológicos. Comprendo que este acceso es diseñado para propósitos educativos. Yo también reconozco que es imposible para el Distrito Escolar de Inver Grove Heights para restringir el acceso a todas materias polémicas y no tenerlos responsable de materias adquiridas en la red. Yo por la presente doy el permiso para mi niño a conseguir acceso a y para utilizar la tecnología y certificar que la información contenida en esta forma es correcta.

\* Es la responsabilidad del padre/tutor de supervisar a los estudiantes en los computadores en casa aún al hacer proyectos asignados de la escuela.

Nombre (en letra de molde) del padre \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_/\_\_\_\_/20\_\_\_\_

## **Código 524: Política para el Uso Aceptable de los Recursos Tecnológicos**

### **IV. El uso del sistema es un privilegio**

El uso de las redes y servicios del Internet del distrito escolar es un privilegio, cuál se podrá revocar o restringir a cualquier tiempo. Dependiendo de la razón y del grado de la violación y del número de violaciones anteriores, el uso inaceptable del sistema del distrito escolar puede dar lugar a una o más de las consecuencias siguientes: Suspensión o cancelación de los privilegios del uso o del acceso, pagos para el daño o reparación, disciplina bajo otras políticas apropiadas del distrito escolar, incluyendo la suspensión, expulsión, exclusión o terminación del empleo, o responsabilidad civil o criminal bajo otras leyes aplicables.

### **V. Usos Inaceptables**

A. Los siguientes son ejemplos del uso inapropiado que son prohibidos:

1. Los usuarios no utilizarán el sistema del distrito escolar para: tener acceso, para repasar, cargar, descargar, guardar, imprimir, fijar, recibir, transmitir o para distribuir:
  - a) materiales pornográficas, obscenas o explícito sexualmente
  - b) lenguaje obsceno, abusivo, profana, lascivo, vulgar, grosero, amenazado, irrespetuoso o que es explícito sexualmente
  - c) las materias que utilizan lenguaje o imágenes que están fuera de lugar en la colocación educativa o perjudicial al proceso educativo
  - d) la información que podría causar el daño o el peligro de interrupción al proceso educativo
  - e) materias que utilizan lenguaje o las imágenes que sugieren la violencia o la discriminación hacia otras personas o que pueden constituir el acoso o la discriminación
2. Los usuarios no utilizarán el sistema del distrito escolar a anuncia descuidadamente o astutamente información falsa o difamatoria sobre una persona o una organización, o para acosar a otra persona inclusive ataques perjudiciales o discriminatorios.
3. Los usuarios no utilizarán el sistema de la escuela para entrar en ningún acto ilegal ni violar cualquier ley o estatuto local, estatal o federal.
4. Los usuarios no utilizarán el sistema de la escuela para dañar ni incapacitar la propiedad de otra persona ni una organización, no hará las tentativas deliberadas para degradar ni interrumpir equipo, el desempeño de software ni sistema esparciendo virus de computadora ni por cualquier otros medios, no manipulará con, modificará o cambiará el software del sistema escolar, el hardware o alamblando o toma ninguna acción para violar la seguridad del sistema escolar y no utilizarán el sistema escolar en una tal manera de interrumpir el uso del sistema por otros usuarios.
5. Los usuarios no utilizarán las computadoras de la escuela para ganar el acceso no autorizado a recursos de información ni para conseguir acceso a las materias, la información ni los archivos de otra persona, sin el permiso de esa persona.
6. Los usuarios no utilizarán el sistema de la escuela para anunciar información privada sobre otra persona ni para anunciar información personal de contacto sobre sí mismos ni otras personas incluyendo, pero no limitados a, las direcciones, los números de teléfono, educan las direcciones, trabajan las direcciones, los números de identificación, los números de cuenta, los códigos de acceso o las contraseñas, y no enviarán un mensaje que fue enviado al usuario en privado sin permiso de la persona que envió el mensaje.
7. Los usuarios no procurarán ganar el acceso no autorizado al sistema del distrito de la escuela ni cualquier otros sistemas por el sistema del distrito de la escuela, la tentativa para conseguir acceso a la cuenta de otra persona ni cuentas de computadora de uso, los códigos de acceso ni hacer contactos de otra manera que esos asignado al usuario. Los mensajes y los registros en el sistema escolar no pueden ser cifrados sin el permiso de autoridades apropiadas de escuela.
8. Los usuarios no utilizarán el sistema escolar para violar las leyes del derecho de autor ni el uso que licencian los acuerdos, ni de otro modo para utilizar la propiedad de otra persona sin la persona con autorización previa ni la citación apropiada, inclusive el descargar ni cambiar de software pirateado ni copiar software de cualquier computadora de la escuela y no plagiará los trabajo que ellos encuentran en La Red.
9. Los usuarios no utilizarán el sistema del distrito de la escuela para realizar un negocio, para propósitos comerciales no autorizados ni para la ganancia financiera no relacionada a la misión del distrito escolar. Los usuarios no utilizarán el sistema del distrito escolar para ofrecer ni proporcionar los bienes ni los servicios ni para el anuncio del producto. Los usuarios no utilizarán el sistema del distrito escolar para comprar los bienes ni los servicios para el uso personal sin la autorización del funcionario apropiado del distrito.
10. El uso del estudiante de La Red sin la supervisión directa del personal no es permitido.
11. El uso del estudiante de cualquier correo electrónico en la escuela es prohibido a menos que ellos utilizan la cuenta de un maestro.

B. Si un usuario conseguir acceso a por inadvertencia las materias inaceptables o un sitio inaceptable del La Red, el usuario revelará inmediatamente el acceso involuntario a un funcionario apropiado de la escuela. En el caso de un empleado del distrito de la escuela, la revelación inmediata estará al supervisor inmediato del empleado y o el administrador que construye. Esta revelación puede servir como defensa contra una alegación que el usuario ha violado intencionalmente esta política. En ciertos casos raros, un usuario también puede conseguir acceso a las materias de otro modo inaceptables si necesario para completar una tarea y si hecho con la aprobación previa de y con la guía apropiada del maestro apropiado o, en el caso de un empleado del distrito de la escuela, el administrador del edificio. Si el acceso ocurrió en un filtrado (estudiante) la computadora y la dirección del sitio debe ser incluida para que pueda ser bloqueada.

Si usted querría ver una copia completa de esta política por favor visita el sitio web del Independent School District 199 en [www.invergrove.k12.mn.us](http://www.invergrove.k12.mn.us) o póngase en contacto con la Oficina del Distrito Escolar.